

Udhëzuesi i referencës  
Референтен водич

©2017 Sony Corporation



IEEE802.11b/g/n	2400 MHz	<60 mW e.i.r.p.
Bluetooth	2400 MHz	<10 mW e.i.r.p.
NFC	13.56 MHz (13,56 MHz)	<60 dBuA/m (10 m)

DSC-RX100M5A		
IEEE802.11b/g/n	2400 MHz	<60 mW e.i.r.p.
NFC	13.56 MHz (13,56 MHz)	<60 dBuA/m (10 m)

**Shqip**

**Regjistri i pronarit**

Regjistroni modelin dhe numrin serik (të cilat gjenden në produkt) në hapësirën e dhënë më poshtë. Referojuni këtyre numrave sa herë që telefononi shitësin tuaj Sony në lidhje me këtë produkt.

Numri i modelit: \_\_\_\_\_  
Nuk ka serial: \_\_\_\_\_

**KUJDES**

Për të zvogëluar rrezikun nga zjarri ose shoku, mos e ekspozoni njësinë në shi ose në lagështirë.

**UDHËZIME TË RËNDËSISHME TË SIGURISË -JANJES KËTO UDHËZIME RREZIK PËR REDUKTIMIN E RREZIKUT TË ZJARRËS SË SHKARKIMIT ELEKTRIK, VËREJTJESHMËRISHTJ OJMË KËTO UDHËZIME**

Nëse forma e prizës nuk përputhet me prizën e rrymës, përdorni një prështatës të prizës së lidhjes së konfigurimit të duhur për prizën e rrymës.

**KUJDES**

**Bateri**

- Nëse bateria është keq, bateria mund të shpërthejë, të shkaktojë zjarr ose djegie kimike. Vini re paralajmërimet e mëposhtme.
- Mos e çmontoni.
- Mos e shtypni dhe mos e ekspozoni baterinë në ndonjë goditje ose forcë të tillë si çekanimi, rënia ose shkelësimi i tij.
- Mos bëni qark të shkurtër dhe mos lejoni që metalet të vijnë në kontakt me terminalet e baterisë.
- Mos e ekspozoni në temperaturë të lartë mbi 60 °C (140 °F) si në rrezet direkte të diellit ose në një makinë të parkuar në diell.
- Mos e djegni ose hidhni në zjarr.
- Mos i trajtoni bateritë e litiumit të dëmtuar ose të rrjedhshëm.
- Sigurohuni që të ngarkoni baterinë duke përdorur një ngarkues të vërtetë të baterive Sony ose një pajisje që mund të ngarkojë baterinë.
- Mbajeni baterinë jashtë rrezeve të fëmijëve të vegjël.
- Mbajeni baterinë të thatë.
- Zëvendëso vetëm me tipin e njëjtë ose të barabartë të rekomanduar nga Sony.
- Hedhni menjëherë baterinë e përdorur siç përshkruhet në udhëzimet.
- Mos e ekspozoni në temperatura jashtëzakonisht të ulëta prej -20° C (-4° F) ose presione jashtëzakonisht të ulëta prej 11.6 kPa.

Përdorni një prizë pranë murit (priza e murit) kur përdorni prështatësin AC / ngarkuesin e baterisë. Nëse ndodh ndonjë mosfunksionim, shkëputeni menjëherë spinën nga priza e murit (priza e murit) për t'u shkëputur nga burimi i energjisë. Nëse e përdorni produktin me një llambë të ngarkuar, vini re se produkti nuk është i shkëputur nga burimi i energjisë edhe kur llambë fiket.

Kordoni i rrymës, nëse furnizohet, është projektuar posaçërisht për përdorim vetëm me këtë pajisje dhe nuk duhet të përdoret me pajisje të tjera elektrike.

**Shënim**

Nëse elektriciteti statik ose elektromagnetizmi shkakton dështimin e transferimit të të dhënave, rifilloni aplikimin ose shkëputeni dhe lidhni sërish kabllo e komunikimit (USB, etj.).

Ky produkt është testuar dhe gjetur në përputhje me kufijtë e përcaktuar në rregulloren EMC për përdorimin e kabllove të lidhjes më të shkurtër se 3 metra (9.8 këmbë) përveç kablilit LAN.

Fushat elektromagnetike në frekuenca specifike mund të ndikojnë në pamjen dhe zërin e kësaj njësie.

Nëse kjo njësi i nënshtrohet zhurmës intensive të panjohur, mund të rifillojë.

**Për konsumatorët në Sh.B.A dhe Kanada**

**RIKARIMI REKREACUES BATERITË**

Bateritë e ringarkueshme janë të riciklueshme. Ju mund të ndihmoni të ruani mjedisin tonë duke i kthyer bateritë tuaja të riciklueshme të përdorura në vendin e grumbullimit dhe të riciklimit më të afërt.

Për më shumë informacion në lidhje me riciklimin e baterive të rimbushshme, vizitoni [www.sony.com/electronics/eco/environmental-management](http://www.sony.com/electronics/eco/environmental-management)

Kjo pajisje përputhet me limitet e ekspozimit të rrezatimit FCC të përcaktuara për një mjedis të pakontrolluar dhe plotëson udhëzimet e ekspozimit të radio frekuencës (RF) të FCC. Kjo pajisje ka nivele shumë të ulëta të energjisë RF që konsiderohet se përputhet pa testimin e shkallës specifike të absorbitim (SAR). Dëshmitë shkencore në dispozicion nuk tregojnë se ndonjë problem shëndetësor lidhet me përdorimin e pajisjeve me valë të ulët. Megjithatë, nuk ka dëshmi se këto pajisje me valë të fuqisë së ulët janë absolutisht të sigurt. Fuqia e ulët Pajisjet me valë lëshojnë nivele të ulëta të energjisë në frekuencë radioje (RF) në vargun e mikrovalëve gjatë përdorimit. Ndërsa nivelet e larta të RF mund të prodhojnë efekte shëndetësore (duke ngrohur indet), ekspozimi i RF të nivelit të ulët që nuk prodhon efekte ngrohje shkakton efekte të padëshirueshme shëndetësore të njohura. Shumë studime të ekspozimeve RF të nivelit të ulët nuk kanë gjetur ndonjë efekt biologjik. Disa studime kanë sugjeruar se mund të ndodhin disa efekte biologjike, por gjetjet e tilla nuk janë konfirmuar nga kërkime shtesë. Kjo pajisje është testuar dhe është gjetur në përputhje me limitet e ekspozimit të rrezatimit ISED të përcaktuara për një mjedis të pakontrolluar dhe plotëson RSS-102 të rregullave të ekspozimit të radio frekuencave ISED (RF). \*

**Për klientët në SHBA**

Kjo pajisje nuk duhet të jetë e bashkëndërtuar ose e operuar në lidhje me ndonjë antenë ose transmetues tjetër. \*

**KUJDES**

Ju jeni të kujdesshëm që çdo ndryshim ose modifikim që nuk është miratuar shprehimisht në këtë manual, mund të anulojë autoritetin tuaj për të përdorur këtë pajisje.

**Shënim:**

Kjo pajisje është testuar dhe është konstatuar se është në përputhje me kufijtë për një aparat dixhital të tipit B, sipas Pjesës 15 të Rregullave të FCC.

Këto kufij janë të dizajnuara për të siguruar mbrojtje të arsyeshme kundër ndërhyrjeve të dëmshme në një instalim rezidencial. Kjo pajisje gjeneron, përdor dhe mund të rrezatojë energjinë e frekuencës së radios dhe nëse nuk instalohet dhe përdoret në përputhje me udhëzimet, mund të shkaktojë ndërhyrje të dëmshme në komunikimet me radio. Megjithatë, nuk ka asnjë garanci se ndërhyrja nuk do të ndodhë në një instalim të caktuar. Nëse kjo pajisje shkakton ndërhyrje të dëmshme në marrjen e radios ose televizorit, e cila mund të përcaktohet duke e fikur dhe ndezur pajisjen, përdoruesi inkurajohet që të përpiqet të korrigjojë ndërhyrjen me një ose më shumë nga masat e mëposhtme:

- Riorientoni ose zhvendosni antenën marrëse.
- Rritni ndarjen midis pajisjes dhe marrësit.
- Lidhni pajisjen në një prizë në një qark tjetër nga ai në të cilin është lidhur marrësi.
- Konsultohuni me tregtarin ose me një teknik radio / televiziv me përvojë për ndihmë.

**Për klientët në Kanada**

Kjo pajisje përmban transmetues (t) / marrës (s) të liruar nga licenca që përputhen me RSS (RSS) të licencës së Kanadasë për Inovacionin, Shkencën dhe Zhvillimin Ekonomik. Operacioni i nënshtrohet dy kushteve të mëposhtme: (1) kjo pajisje nuk mund të shkaktojë ndërhyrje. (2) kjo pajisje duhet të pranojë çdo ndërhyrje, përfshirë ndërhyrjet që mund të shkaktojnë funksionimin e padëshiruar të pajisjes.\*

CAN ICES-3 B/NMB-3 B

**Për klientët në Evropë**

Ky produkt është prodhuar nga ose në emër të Sony Corporation. Importues i BE-së: Sony Europe B.V. Kërkesat në importuesin e BE-së ose në lidhje me përputhjen e produktit në Evropë duhet të dërgohen të përfaqësuesi i autorizuar i prodhuesit, Sony Belgium, bijkantor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgjikë.

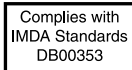
**Hedhja e baterive dhe pajisjeve elektrike dhe elektronike (e aplikueshme në Bashkimin Evropian dhe vendet e tjera me sisteme grumbullimi të diferencuar)**

Ky simbol i produktit, baterisë ose paketimit tregon që produkti dhe bateria nuk duhet të trajtohen si mbeturina shtëpiake.

Në disa bateri ky simbol mund të përdoret në kombinim me simbolin kimik. Simboli kimik për plumbin (Pb) shtohet nëse bateria përmban më shumë se 0,004% të plumbit. Duke siguruar që këto produkte dhe bateritë të eliminohen siç duhet, ju do të ndihmoni për të parandaluar pasoja të mundshme negative për mjedisin dhe shëndetin e njeriut të cilat mund të shkaktohen nga trajtimi i papërshtatshëm i mbeturinave. Riciklimi i materialeve do të ndihmojë në ruajtjen e burimeve natyrore. Në rast të produkteve që për arsye sigurie, performansi ose integriteti të të dhënave kërkojnë një lidhje të përhershme me një bateri të inkorporuar, kjo bateri duhet të zëvendësohet vetëm nga stafi i kualifikuar i shërbimit. Për të siguruar që bateria dhe pajisjet elektrike dhe elektronike të trajtohen si duhet, dorëzoni këto produkte në fund të jetës në pikën e duhur të grumbullimit për riciklimin e pajisjeve elektrike dhe elektronike. Për të gjitha bateritë e tjera, ju lutemi shikoni seksionin se si të hiqni baterinë nga produkti në mënyrë të sigurt. Dorëzoni baterinë në pikën e duhur të grumbullimit për riciklimin e baterive të mbeturinave. Për informacione më të hollësishme rreth riciklimit të këtij produkti ose baterie, ju lutemi kontaktoni Zyren tuaj Civile lokale, shërbimin e mbeturinave shtëpiake ose dyqanin ku keni blerë produktin ose baterinë.

Me anë të kësaj, Sony Corporation deklaron se kjo pajisje është në përputhje me Direktivën 2014/53 / EU \*. Teksti i plotë i deklaratës së përputhshmërisë së BE-së është në dispozicion në adresën në internet: <http://www.compliance.sony.eu>

**Për Konsumatorët në Singapor\***



**Për Konsumatorët në U.A.E.\***

**TRA**  
REGISTERED No:  
ER42682/15  
DEALER No:  
DA0073692/11

**Për Konsumatorët në Malajzi\***



NP-FM500H  
Tensioni maksimal i ngarkimit: DC 8.4 V  
Rryma maksimale e ngarkuar: 2.0 A

NP-FW50  
Tensioni maksimal i ngarkimit: DC 8.4 V  
Rryma maksimale e ngarkuar: 1.02 A

\* Me përjashtim të jo-tel model "DSC-RX100"

## Македонски

### Белешка за сопственикот

Запишете го моделот и серискиот број (кој е поставен на производот) во обезбедниот простор подолу. Видете ги овие броеви секогаш кога се јавувате во продавницата на Sony во врска со овој производ  
Бр. на модел \_\_\_\_\_  
Сериски бр. \_\_\_\_\_

### ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

Да намалите опасност од пожар или шок, не го изложувајте уредот на дожд или влага.

# ВАЖНИ БЕЗБЕДНОСНИ ИНСТРУКЦИИ - ЧУВАЈТЕ ГО ОВА УПАТСТВО ЗА ОПАСНОСТ ЗА НАМАЛУВАЊЕ РИЗИК ОД ПОЖАР ИЛИ ЕЛЕКТРИЧЕН ШОК, ВНИМАТЕЛНО СЛЕДЕТЕ ГИ УПАТСТВОТА

Ако формата на приклучокот не одговара на штекерот, користете адаптер за приклучок со правилна конфигурација за штекерот.

### ⚠ ВНИМАНИЕ

#### Батерија

Ако со батеријата не ракувате правилно, може да прсне, да предизвика пожар дури и хемиски изгореници. Внимавајте на следниве предупредувања.

- Не ја расклопувајте.
- Не ја кршете и не ја изложувајте батеријата на било каков шок или притисок како ударање, паѓање или да ја нагазите.
- Не правете краток спој и не дозволувајте метални предмети да дојдат во контакт со терминалите на батеријата.
- Не ја изложувајте батеријата на висока температура над 60°C (140°F) како на директна сончева светлина или автомобил паркиран на сонце.
- Не го палете или фрлајте во оган.
- Не ракувајте со оштетени или литиум јонски батерии кои течат.
- Полнете ја батеријата со помош на оригинален Sony полнач за батерии или уред кој може да ги полни батериите.
- Батериите чувајте ги подалеку од дофат на мали деца.
- Батериите одржувајте ги суви.
- Заменете ги само со ист или еквивалентен тип препорачани од Sony.
- Искрелите ги искористените батерии правилно како што е опишано во упатството.
- Не ги изложувајте на прекумерни ниски температури од -20°C (-4°F) или премногу висок притисок од 11.6 kPa.

Користете штекер во близина кога користите Адаптер за струја/Полнач за батерии. Ако се случило било каков дефект, откачете го приклучокот од штекер веднаш за да го исклучите изворот за напојување.

Ако го користите производот со индикатор за полнење, запомнете дека производот не е исклучен од струја се додека не се исклучи индикаторот.

Кабелот за напојување, ако е испорачан, е дизајниран специјално за користење само со оваа опрема и не треба да се користи со друга електрична опрема.

#### Забелешка

Ако статичен електрицитет или електромагнет предизвика прекин при префрлање податоци, рестартирајте ја апликацијата или откачете го иповторно поврзете го (USB, и т.н.).

Овој производ е тестиран и е во согласност со ограничувањата поставени во EMC регулативата за користење кабел за поврзување пократок од 3 метри (9.8 feet) освен LAN кабел.

Електромагнетните полиња на одредена фреквенција може да влијаат врз сликата и звукот на уредот.

Ако овој уред е изложен на интензивна надворешна бучава, може да се рестартира.

### За купувачите во САД и Канада

#### РЕЦИКЛИРАЊЕ БАТЕРИИ НА ПОЛНЕЊЕ

Батериите на полнење се рециклираат. Може да помогнете во зачувување на околината со искрелане искористени батерии за полнење на одредени места за рециклирање

За повеќе информации за рециклирање на батерии на полнење, посетете ја [www.sony.com/electronics/eco/environmental-management](http://www.sony.com/electronics/eco/environmental-management)

Оваа опрема е во согласност со FCC ограничувањата за изложеност дотерана за неконтролирана околина и ги исполнува упатствата за основните FCC фреквенција (RF). Овој производ има многу ниско ниво на RF енергија што се смета дека е во согласност без тестирање на специфична стапка на апсорпција (SAR). Достапни научни докази не постојат дека здравствени проблеми се поврзани со користење на безжични уреди со ниска моќност. Нема доказ, но, дека овие безжични уреди со ниска моќност се апсолутно безбедни. Безжичните уреди со ниска моќност емитуваат ниско ниво на радио фреквентна енергија (RF) кога се користат, како микробранова. Со оглед на тоа што високо ниво на RF може да предизвика здравствени проблеми (со греење на ткивото), експозицијата на RF со ниско ниво кое не произведува топлотни ефекти не предизвикува непознати штетни здравствени ефекти. Многу студии за ниско ниво на RF изложеност не откриле никакви биолошки ефекти. Некои студии сугерираат дека може да се појават биолошки ефекти, но таквите наоди не се потврдени со дополнителни истражувања. Оваа опрема е тестирана и се покажа дека е усогласена со ограничувањата за изложеност на ISED изложеност за неконтролирана средина и ги исполнува RSS-102 од ISED правилата за изложеност на радиорефреквенции (RF).\*

#### За купувачите во САД

Оваа опрема не смее да се преместува или да работи заедно со друга антена или предавател.\*

#### ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

Предупредени сте дека било како измени или модификации кои не се одобрени во ова упатство може да доведат до губење на авторитетот за ракување со оваа опрема.

#### Забелешка:

Оваа опрема е тестирана и е во согласност со ограничувањата за Class B дигитални уреди, согласно со Дел 15 од FCC правила.

Овие ограничувања се дизајнирани да обезбедат соодветна заштита од штетни пречки во домашната инсталација. Оваа опрема генерира, користи и може да зрачи радио фреквентна енергија и, ако не е инсталиран и не се користи во согласност со инструкциите, може да предизвика штетни пречки во радио комуникацијата. Но, нема гаранција дека овие пречки нема да се случат во одредена инсталација. Ако оваа опрема предизвика штетни пречки во радио или телевизискиот прием, што може да се одреди со вклучување и исклучување на опремата, користиникот треба да се обиде да ги поправи тие пречки со една или повеќе од следниве мерки:

- Преориентирајте ја или преместете ја антената
- Зголемете го растојанието меѓу опремата и ресиверот.
- Поврзете ја опремата во штекер различен од тој каде што е поврзан ресиверот.
- Консултирајте се со продавачот или со искусен радио/ТВ сервисер за помош.

#### За купувачите во Канада

Овој уред содржи предаватели/примачи кои се усогласени со RSS, ослободени од лиценцата за иновации, наука и економски развој на Канада. Операцијата е предмет на следниве два услови: (1) овој уред не може да предизвика пречки. (2) овој уред мора да ги прифати сите пречки, вклучувајќи и пречки што можат да предизвикаат несакано работење на уредот.\*

CAN ICES-3 B/NMB-3 B

#### За купувачите во Европа

Овој производ е произведен од Sony Corporation  
ЕУ увозник: Sony Europe B.V.  
Прашања за ЕУ увозникот или поврзани со усогласеност на производот во Европа адресирајте ги до овластенитиот представник, [bijkantoor van Sony Europe B.V.](http://bijkantoor.vanSonyEurope.nl), Da Vinciiaan 7-D1, 1930 Zaventem, Белгија.

Искрелане на стари батерии и електрична и електронска опрема (применливо во Европска Унија и други Европски земји со посебен собран систем)



Овој симбол на производот, батеријата или на пакувањето покажува дека производот и батеријата не треба да се третира како домашен отпад. На одредени батерии овој симбол може да биде во комбинација со хемиски симбол. Хемиските симболи за олово (Pb) е додадено ако батеријата содржи повеќе од 0.004% олово. Со правилно искрелане на производот и батериите, ќе помогнете во спречување на потенцијални негативни последици за околината и човековото здравје кое во спротивно може да биде загрозено со неправилно искрелане. Со рециклирање на материјалите ќе помогнете во зачувување на природните извори. Во случај на производи кои дали од безбедноста здравје кое во спротивно може да интегритет на одатоците бараат постојано поврзување со вградена батерија, оваа батерија треба да биде заменета само од квалификуван сервисер. Да бидете сигурни дека со батеријата и елеткринчната и електронската опрема правилно ќе се третира, однесете го производот на крај од работниот век до собирен центар за рециклирање на електрична и електронска опрема. За сите други батерии, видете во делот како да ги извадите батериите безбедно од уредот. Однесете ги батериите со собирен центар за рециклирање на потрошени батерии. За подетални информации за рециклирање на овој производ или батериите, обратете се во локалната месна канцеларија, служба за искрелане домашен отпад или продавницата каде сте го купиле поризводот или батеријата.

Со ова, Sony Corporation изјавува дека оваа опрема е во согласност со Директивата 2014/53/EU\*.

Целотиот текст од ЕУ декларацијата за усогласеност е достапна на следната интернет адреса: <http://www.compliance.sony.eu>

### За купувачите во Сингапур\*

Complies with  
IMDA Standards  
DB00353

### За купувачите во OAE\*

**TRA**  
REGISTERED No:  
ER42682/15  
DEALER No:  
DA0073692/11

### За купувачите во Малезија\*



NP-FM500H

Максимален напон за полнење: DC 8.4 V  
Максимална струја за полнење: 2.0 A

NP-FW50

Максимален напон за полнење: DC 8.4 V  
Максимална струја за полнење: 1.02 A

\* Со исклучок на "DSC-RX100" безжичен модел